
ORSZÁGOS LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT

OGÓLNOKRAJOWY SAMORZĄD POLSKI NA WĘGRZECH

1102 Budapest, Állomás u. 10.

Telefon: + 36 1 261 17 98, 36 1 260 72 98

e-mail cím: olko@polonia.hu

Fax: + 36 1 260 72 98, 36 1 909 2856

web: www.polonia.hu

OLÖ/ 55 / 11 /2015

JEGYZŐKÖNYV

Készült az Országos Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2015. év február 14. napján az Önkormányzat hivatalos helyiségében (1102 Budapest, Állomás u. 10) 10.00 órai kezdettel megtartott nyílt ülésén.

Jelen vannak:

dr. Rónayné Slaba Ewa Maria - elnök
Bátori Zsolt - elnökhelyettes
Soboltyński Robert Lászlóné- elnökhelyettes
Bayerné Jura Urszula Małgorzata
Bárkányi Wiesława
Buskó András
Kollár János Sándor
Modrzejewska Ewa Krystyna
Rémiás István
Szalai Árpád István
Wesolowski Korinna Katalin
Widomskiné Novák Mária
Zemplényi Maria Jolanta

Tanácskozási joggal jelen vannak:

Lapis Balázs – hivatalvezető
Dr. Nemes Dénes - ügyvéd
Molnárné Sagun Zdzisława- intézményigazgató (LKK)

Távol maradt:

Molnárné Ciešlewicz Elżbieta Maria

További jelenlevők:

Bogdańska-Szadai Bożena, Ráth István, Mihalik Imre és
Nyitrai Zoltán

Elnök: Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy 13 képviselő van jelen, így az ülés határozatképes. Közli, hogy az ülés magyar és lengyel nyelven fog lezajlani, valamint hogy a jegyzőkönyvet Krajewska Weronika fogja vezetni. Małgorzata Soboltynski vállalkozik a jegyzőkönyv hitelesítőjének. Elnök kiosztja dr. Csúcs Lászlóné nemzetiségi szószóló beszámolóját az elmúlt időszakban végzett tevékenységéről.

Közli, hogy a szószóló tanácskozási joggal vehet részt a közgyűlésen, azonban a jelenlegi ülésen nem tudott jelen lenni.

Elnök szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése Soboltynski Róbertné személyét elfogadja az Országos Lengyel Önkormányzat 2015. február 14-i ülése jegyzőkönyv hitelesítőének.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 13 képviselő 13 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése 1 /2015.(II.14.) OLŐ KGY határozata:

Az Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése Soboltynski Róbertné személyét 13 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja az Országos Lengyel Önkormányzat 2015. február 14-i közgyűlés jegyzőkönyv hitelesítőjének.

Elnök szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése úgy dönt, hogy a 2015. február 14-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

Közgyűlés napirendje:

1. Határozathozatal Dr. Pászt Patricia képviselő lemondásáról.
2. A Szociális és Vallási Bizottság hiányzó tagjának megválasztása.
3. A végleges 2015. évi költségvetési előterjesztés jóváhagyása.
4. Döntés a Múzeum igazgatójának véglegesítéséről.
5. Döntés az ÖLO által folyósított 2015. évi támogatásokról.
6. Pályázati kiírás az Iskola igazgatói posztra.
7. Az OLŐ épületének tetőszerkezet javítási munkájáról határozathozatal, a lehetséges átalakítási tervekről szakértői vizsgálatok készítése.
8. Előterjesztés non-profit társaság alapításának előkészítésére.
9. Az éves munkaterv meghatározása.
10. Lengyel-Magyar Barátság nap.
11. A 2015. évi tiszteletdíjak jóváhagyása. (Zárt ülés).
12. Egyebek.

Elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 13 képviselő 13 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése 2 /2015.(II.14.) OLŐ KGY határozata:

Az Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése 13 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül úgy dönt, hogy a 2015. február 14-i közgyűlésnek napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

Közgyűlés napirendje:

1. Határozathozatal Dr. Pászt Patricia képviselő lemondásáról.
2. A Szociális és Vallási Bizottság hiányzó tagjának megválasztása.
3. A végleges 2015. évi költségvetési előterjesztés jóváhagyása.
4. Döntés a Múzeum igazgatójának véglegesítéséről.
5. Döntés az ÖLO által folyósított 2015. évi támogatásokról.
6. Pályázati kiírás az Iskola igazgatói posztra.
7. Az OLÖ épületének tetőszerkezet javítási munkájáról határozathozatal, a lehetséges átalakítási tervekről szakértői vizsgálatok készítése.
8. Előterjesztés non-profit társaság alapításának előkészítésére.
9. Az éves munkaterv meghatározása.
10. Lengyel-Magyar Barátság nap.
11. A 2015. évi tiszteletdíjak jóváhagyása. (Zárt ülés).
12. Egyebek.

1. Határozathozatal Dr. Pászt Patricia képviselő lemondásáról.

Előterjesztő: Elnök

Elnök bejelenti, hogy dr. Pászt Patrícia képviselő eljuttatta az OLÖ Hivatalához lemondó nyilatkozatát, és a Közgyűlésnek erről elfogadó határozatot kell hoznia. Elnök szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése elfogadja Dr. Pászt Patrícia lemondását.

Elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 13 képviselő 13 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése 3 /2015.(II.14.) OLÖ KGY határozata:

Az Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése 13 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja Dr. Pászt Patrícia lemondását.

2. A Szociális és Vallási Bizottság hiányzó tagjának megválasztása

Előterjesztő: Elnök

Hozzászólások: Zemplényi Mária, Kollár János

Elnök elmondja, hogy a napirendi ponthoz tartozik a Szociális és Vallásügyi, valamint a Pénzügyi Bizottság hiányzó tagjainak a megválasztása. Közli, hogy Szalay Árpád jelezte, hogy szívesen átmegy a Szociális és Vallásügyi Bizottságból a Pénzügyi Bizottságba.

Elnök a következő határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Az Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése elfogadja Szalay Árpád lemondását a Szociális Bizottság tagságáról.

Elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 13 képviselőlől 12 igen szavazattal, ellenszavazat nélkül, 1 tartózkodással elfogadta a javaslatot.

Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése 4 /2015.(II.14.) OLÖ KGY határozata:

Az Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése 12 igen szavazattal, ellenszavazat nélkül és 1 tartózkodással elfogadja Szalay Árpád lemondását a Szociális Bizottság tagságáról.

Felelős: elnök

Végrehajtásért felelős: hivatalvezető

Elnök Tarhányi Katalint javasolja a Szociális és Vallásügyi Bizottság külső tagjának a tisztségére. Kifejezi a jelölt iránti támogatását. Kérdések, észrevételek hiányában az elnök a következő határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Az Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése Tarhányi Katalint választja a Szociális és Vallási Bizottság külső tagjának.

Elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 13 képviselőlől 13 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése 5 /2015.(II.14.) OLÖ KGY határozata:

Az Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése 13 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül Tarhányi Katit választja a Szociális és Vallási Bizottság külső tagjának.

Felelős: elnök

Végrehajtásért felelős: hivatalvezető

Elnök elmondja, hogy Kollár János jelentkezett a Szociális és Vallásügyi Bizottság tagjának. Kollár János megerősíti a jelentkezését.

Elnök a következő határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Az Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése Kollár Jánost választja a Szociális és Vallási Bizottság tagjának.

Elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 13 képviselőlől 12 igen szavazattal, ellenszavazat nélkül, 1 tartózkodással elfogadta a javaslatot.

Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése 6 /2015.(II.14.) OLÖ KGY határozata:

Az Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése 12 igen szavazattal, ellenszavazat nélkül, 1 tartózkodással megválasztja a Bizottság tagjának Kollár Jánost a Szociális és Vallásügyi Bizottság tagjának.

Felelős: elnök

Végrehajtásért felelős: hivatalvezető

Elnök a következő határozati javaslatot teszi fel szavazásra:



Az Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése Szalay Árpádot választja a Pénzügyi Bizottság tagjának.

Elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 13 képviselőből 12 igen szavazattal, ellenszavazat nélkül, 1 tartózkodással elfogadta a javaslatot.

Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése 7 /2015.(II.14.) OLÖ KGY határozata:

Az Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése 12 igen szavazattal, ellenszavazat nélkül, 1 tartózkodással Szalay Árpádot választja a Pénzügyi Bizottság tagjának.

Felelős: elnök

Végrehajtásért felelős: hivatalvezető

3. A végleges 2015. évi költségvetési előterjesztés jóváhagyása

Előterjesztő: Elnök

Hozzászólások: Lapis Balázs, Bayerné Jura Urszula, Kollár János, Molnárné Monika, Zemlényi Mária, Dr. Nemes Dénes

Elnök átadja a szót a hivatalvezetőnek.

Lapis Balázs szétosztja a költségvetés tervét tartalmazó lapokat. Elmondja, hogy a 2015. évi költségvetés tartalmazza azt a kiegészítést, amelyet plusz forrásként kaptak az OLÖ intézményei, valamint az OLÖ Hivatala az államtól kapott. Elmondja, hogy a költségvetés előző évi adatokra épülő működést és jelenlegi állapotot tükröző terv. Közli, hogy a Pénzügyi Bizottság elnöke szöveges kiegészítést készített a költségvetéshez. A szöveg leírását szétosztja a jelenlévők között.

A költségvetés minden ismert költséget tartalmaz, kivéve az OLÖ épületének tetőjavítása, átalakítása. Közli, hogy ez a költség később kerül kifejtésre. A költségvetés a működési költségeket tartalmazza.

Elnök megkérdezi, hogy a Pénzügyi Bizottság elnöke hozzá szeretne-e szólni a napirendi ponthoz.

Bayerné Urszula kijelenti, hogy a költségvetés, a pénznek az elosztása helyénvaló, illeszkedik a lehetőségekhez.

Lapis Balázs megkérdezi, hogy vannak-e észrevételek a költségvetésről.

Kollár János elégedetlenségét fejezi ki a költségvetési terv formájával, átláthatatlanságával kapcsolatban, csak számokból áll.

A Pénzügyi Bizottság elnöke elmondja, hogy a költségvetés soronkénti kiemzése nem szükséges, ugyanis a költségvetési terv átlátható, tartalmazza az összes releváns összeget, formája pedig törvényileg adott. Röviden azonban elmondja a kiemelt sorok tartamát.

Lapis Balázs rámutat arra, hogy a derenki emlékhely további karbantartását, helyreállítását tervezi az OLÖ, mely beruházás a költségvetés részét képezi.

Kollár János megkérdezi, a költségvetésben mekkora összeget szánnak a Bem Egyesületnek, és mekkorát Derenknek.

Lapis Balázs válaszában elmondja, hogy a Szent Adalbert Egyesület, illetve a Bem Egyesület jogilag független intézmények költségvetésük nem része az OLÖ-nek. Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy az LKK-n belül a Nádor utca költségvetése 7 800 000 Ft, az Óhegy utca költségvetése 7 800 000 Ft, Derenk költségvetése pedig 4 200 000 Ft.

Kollár János rákérdez a Szociális és Vallásügyi Bizottság tevékenységére fordított összegre.

Lapis Balázs válaszában elmondja, hogy egy bizottságnak nincs külön költségvetése. Közli, hogy a Bizottság munkatervének a végrehajtásához szükséges forrásokat az LKK biztosítja. Az LKK-ban a bizottságok feladatai alapján kerül elkülönítésre a működéséhez szükséges összeg.

Kollár János rámutat, hogy a Szociális és Vallásügyi Bizottság tevékenységében szerepel a „segélyek a szociálisan rászorultaknak” pont. Elmagyarázza, hogy ez volt a kérdésének az oka.

Lapis Balázs elmondja, hogy a költségvetés nem tartalmazza a pontos összeget, ugyanis nem rendelkeznek pontos információkkal a rászorulókról. Kiemeli az információgyűjtés fontosságát.

Molnárné Monika felveti, hogy léteznek lengyel származású derenki személyek, akik rászorulnak a támogatásra. Hangsúlyozza annak a fontosságát, hogy a beérkező támogatásokat a rászorulókra is fordítsák.

Lapis Balázs tájékoztatja a jelenlévőket a Szociális Bizottság segélynyújtási szabályairól, melyek szerint a Bizottság nem tud pénzügyi támogatást nyújtani, csak a támogatás egyéb formáival tud segítséget nyújtani.

Bátori Zsolt megemlíti, hogy a Konzulátus e-mailben tájékoztatta az OLÖ-t arról, hogy a Konzulátusnak, ellenben a Szociális Bizottsággal, van lehetősége a pénzügyi támogatás nyújtására.

Dr. Nemes Dénes elmondja, hogy az OLÖ-nak mire van lehetősége, illetve hogy készpénzzel nem támogathatja a rászorulókat az adóvonzat és a hatályos jogszabályok miatt.

További hozzászólások hiányában az elnök szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése elfogadja az OLÖ 2015. évi költségvetési előirányzatát.

Elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 13 képviselőből 12 igen szavazattal, ellenszavazat nélkül, 1 tartózkodással elfogadta a javaslatot.

Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése 8 /2015.(II.14.) OLÖ KGY határozata:

Az Országos Lengyel Önkormányzat Közgyűlése 12 igen szavazattal, ellenszavazat nélkül és 1 tartózkodással elfogadja az OLÖ 2015. évi költségvetési előirányzatát.

Felelős: elnök

Végrehajtásért felelős: hivatalvezető és gazdasági vezető

Alhe

Megnevezés	Mindösszesen
	Előirányzat
Alapilletmények, egyéb juttatás	33 238
Közlekedési költség térítés	4 140
Étkezési hozzájárulás	620
Temetési segély, iskolakezdési	0
Allományba nem tartozók juttatásai	35 472
Személyi juttatások összesen:	73 470
Társadalombiztosítási járulék	19 363
Egészségügyi hozzájárulás	600
	0
Munkaadót terhelő járulékok:	19 963
Bérek, járulékok összesen:	93 433
Elelmiszer beszerzés	60
Irodaszer, nyomtatvány	1 150
Könyv beszerzés	20
Folyóirat beszerzés	57
Egyéb anyag beszerzés	1 190
Nem adatátviteli célú távközlési díj (telefon)	1 250
Adatátviteli célú távközlési díj (internet)	490
Egyéb kommunikációs szolgáltatás (számítógép, program karbantartás)	930
Vásárolt élelmezés	270
Bérelti díjak	2 200
Szállítási szolgáltatás	120
Gázenergia-szolgáltatás díja	1 440
Villamosenergia-szolgáltatás díja	710
Víz- és csatorna díjak	180
Karbantartási kiadások	2 000
Egyéb üzemeltetési kiadások	10 657
Pénzügyi szolgáltatások kiadásai	385
Vásárolt termékek, szolgáltatások ÁFA-ja	4 710
Belföldi kiküldetés	1 990
Külföldi kiküldetés	1 200
Reprezentáció	50
Reklám, propaganda	0
Szellemi tevékenység kiadásai	3 875
Egyéb dologi kiadások - Választás	290
Díjak, egyéb befizetések	90
Dologi kiadások összesen:	35 314
Felügy alá tart. ktgv. szervezetek folyósított működési támogatás	108 360
Támogatásértékű működési kiadás központi költségvetési szervnek	0
Támogatásértékű működési kiadás helyi önkormányzatoknak	0
Non-profit szervezeteknek átadás	3 500
Háztartásoknak átadás	0
Működési célú pénzeszköz átadás összesen:	111 860
Intézményi beruházások	2 543
Intézményi felújítások	0
Felhalmozási kiadások összesen:	2 543
Függő kiadások	
Kiadások összesen:	243 150
	0
Áru és készlet értékesítés	0
Szolgáltatások ellenértéke	550
Befolyt pénzeszközök, kamata árfolyamnyeresége	410
Működési célú pénzeszköztávétel korm. és nemz. szervezet	0
Beruházási célú pénzeszköztávétel korm. és nemz. szervezet	0
Támogatásértékű műk. bevétel központi ktsgv.-i szervtől	132 100
Működési célú pénzeszköz átvétel háztartásoktól, pü.vállalk.-tól	0
Működési célú pénzeszköz átvétel fejezettől EU-s programokra (TÁMOP)	0
Működési célú pénzeszköz átvétel nemzetiségi önkormányzatoktól	0
Felügyeleti szervtől kapott támogatás	110 090
Előző évi pénzmaradvány igénybevétele 05.17.	0
Függő bevétel	
Bevételek összesen:	243 150

Megnevezés	Önkormányzat Előirányzat
Alapilletmények, egyéb juttatás	
Közlekedési költség térítés	2 000
Étkezési hozzájárulás	
Temetési segély, iskolakezdési	
Allományba nem tartozók juttatásai	9 660
Személyi juttatások összesen:	11 660
Szoc. Hozzájár. Adó	2 700
Egészségügyi hozzájárulás	
Munkaadót terhelő járulékok:	2 700
Bérek, járulékok összesen:	14 360
Élelmiszer beszerzés	
Irodaszer, nyomtatvány	
Könyv beszerzés	
Folyóirat beszerzés	
Egyéb anyag beszerzés	
Nem adatátviteli célú távközlési díj (telefon)	
Adatátviteli célú távközlési díj (internet)	
Egyéb kommunikációs szolgáltatás (számítógép, program karbantartás)	
Vásárolt élelmezés	
Bérelti díjak	
Szállítási szolgáltatás	
Gázenergia-szolgáltatás díja	
Villamosenergia-szolgáltatás díja	
Víz- és csatorna díjak	
Karbantartási kiadások	
Egyéb üzemeltetési kiadások	4 400
Pénzügyi szolgáltatások kiadásai	140
Vásárolt termékek, szolgáltatások ÁFA-ja	640
Belföldi kiküldetés	500
Külföldi kiküldetés	500
Reprezentáció	
Reklám, propaganda	
Szellemi tevékenység kiadásai	
Egyéb dologi kiadások	
Díjak, egyéb befizetések	
Dologi kiadások összesen:	6 180
Felügy. alá tart. ktgv. szervezetek folyósított működési támogatás	108 360
Támogatásértékű működési kiadás központi költségvetési szervezetek	
Támogatásértékű működési kiadás helyi önkormányzatoknak	
Non-profit szervezeteknek átadás	3 500
Háztartásoknak átadás	
Működési célú pénzeszköz átadás összesen:	111 860
Intézményi beruházások	
Intézményi felújítások	0
Felhalmozási kiadások összesen:	0
Függő kiadások	
Kiadások összesen:	132 400
Aru és készlet értékesítés	
Szolgáltatások ellenértéke	
Befolyt pénzeszközök, kamata árfolyamnyeresége	300
Működési célú pénzeszközátvétel korm. és nemz.szervezet.	
Beruházási célú pénzeszközátvétel korm. és nemz.szervezet.	
Támogatásértékű műk. bevétel központi ktsgv.-i szervtől	132 100
Működési célú pénzeszköz átvétel háztartásoktól, pü.vállalk.-tól	
Működési célú pénzeszköz átvétel fejezettől EU-s programokra (TÁMOP)	
Működési célú pénzeszköz átvétel nemzetiségi önkormányzatoktól	
Felügyeleti szervtől kapott támogatás	
Előző évi pénzmaradvány igénybevétele 05.17.	
Függő bevétel	
Bevételek összesen:	132 400

Megnevezés	Hivatal
	Előirányzat
Alapilletmények, egyéb juttatás	9 400
Közlekedési költség térítés	500
Étkezési hozzájárulás	300
Temetési segély, iskolakezdési	
Állományba nem tartozók juttatásai	4 000
Személyi juttatások összesen:	14 200
Szoc. Hozzájár. Adó	3 800
Egészségügyi hozzájárulás	200
Munkaadót terhelő járulékok:	4 000
Bérek, járulékok összesen:	18 200
Élelmiszer beszerzés	
Irodaszer, nyomtatvány	200
Könyv beszerzés	20
Folyóirat beszerzés	20
Egyéb anyag beszerzés	200
Nem adatátviteli célú távközlési díj (telefon)	700
Adatátviteli célú távközlési díj (internet)	250
Egyéb kommunikációs szolgáltatás (számítógép, program karbantartás)	700
Vásárolt élelmezés	120
Bérleti díjak	
Szállítási szolgáltatás	20
Gázenergia-szolgáltatás díja	600
Villamosenergia-szolgáltatás díja	400
Víz- és csatorna díjak	180
Karbantartási kiadások	740
Egyéb üzemeltetési kiadások	4 000
Pénzügyi szolgáltatások kiadásai	100
Vásárolt termékek, szolgáltatások ÁFA-ja	1 650
Belföldi kiküldetés	350
Külföldi kiküldetés	
Reprezentáció	
Reklám, propaganda	
Szellemi tevékenység kiadásai	1 500
Egyéb dologi kiadások	
Díjak, egyéb befizetések	90
Dologi kiadások összesen:	11 840
Felügy. alá tart. ktgv. szervezetek folyósított működési támogatás	0
Támogatásértékű működési kiadás központi költségvetési szervnek	
Támogatásértékű működési kiadás helyi önkormányzatoknak	
Non-profit szervezeteknek átadás	0
Háztartásoknak átadás	
Működési célú pénzeszköz átadás összesen:	0
Intézményi beruházások	
Intézményi felújítások	
Felhalmozási kiadások összesen:	0
Függő kiadások	
Kiadások összesen:	30 040
Aru és készlet értékesítés	
Szolgáltatások ellenértéke	50
Befolyt pénzeszközök, kamata árfolyamnyeresége	
Működési célú pénzeszköztárvétel korm. és nemz.szervezet.	
Beruházási célú pénzeszköztárvétel korm. és nemz.szervezet.	
Támogatásértékű műk. bevétel központi ktsgv.-i szervtől	
Működési célú pénzeszköz átvétel háztartásoktól	
Működési célú pénzeszköz átvétel fejezettől EU-s programokra (TÁMOP)	
Működési célú pénzeszköz átvétel nemzetiségi önkormányzatoktól	
Felügyeleti szervtől kapott támogatás	29 990
Előző évi pénzmaradvány igénybevétele	
Függő bevétel	
Bevételek összesen:	30 040